

המרכז הבינתחומי הרצליה

תיק משמעת מס' 47/2008

בעניין סטודנט פלוני – (להלן: "הסטודנט").

10.12.2008

יג בכסלו תשס"ט

החלטה

1. הסטודנט הינו תלמיד ממשל (שנה שלישית) בבית הספר הבינלאומי במרכז הבינתחומי (להלן: "הסטודנט"), במקור מקנדה.

2. הסטודנט הואשם בביצוע עבירות על סעיפים (1)2, (2)2, (5)2, (11)2 ו- (17)2 לתקנון המשמעת של המרכז הבינתחומי (להלן: "תקנון המשמעת"), בכך שבעת טיול של בית הספר הבינלאומי לצפון הארץ במועדים 11.5.2008 – 13.5.2008 (להלן: "הטיול"), הביא הסטודנט את חברו הטוב מקנדה, אלון, שאינו סטודנט במרכז הבינתחומי, אך התחזה להיות סטודנט בבינתחומי על-מנת להצטרף לטיול. התלונה הוגשה על-ידי גב' מרב עטר, מנהלת קשרי סטודנטים בבית הספר הבינלאומי (להלן: "גב' עטר").

3. בדיון שנערך בפניי, בנוכחות גב' דבי גיואל, רושמת הפרוטוקול באנגלית, ביום רביעי, ה- 10 לדצמבר 2008, יג' בכסלו תשס"ט, נשמעו הקובלת הנכבדה, גב' אורלי שקד, שחזרה על האישום במעשה תרמית ו/או מצג שווא לשם קבלת זכויות, המתלוננת, גב' עטר, והסטודנט בעצמו ובאמצעות נציגת האגודה, גב' מיכל גוון.

4. במסגרת הדיון הסטודנט והנציגה מטעמו הדגישו כי הסטודנט הודה מייד בפני גב' עטר במעשה המרמה והינו חוזר ומודה כעת. הסטודנט הסביר כי עשה טעות וכי מעשה התרמית אינו מאפיין את אישיותו. לדבריו, הסיבה למעשה התרמית הייתה רצונו שאלון, חברו הטוב ביותר, שביקר בארץ באותה עת, ילמד בבית הספר הבינלאומי בבינתחומי, לכן הביא אותו לביקור בקמפוס ולכן אף הביאו לטיול. ואכן בסמוך לטיול שילם הסטודנט בעבורו הוא ובעבור חברו שנטל ברשות את זהותו של סטודנט אחר, שלא התכוון לצאת לטיול.

6. לאור הודאתו של הסטודנט באשמה ולבקשת הקובלת, מצאתי להרשיע את הסטודנט בביצוע עבירות על סעיפים (1)2, (2)2, (5)2, (11)2 ו- (17)2 לתקנון המשמעת.

7. יש להדגיש, כי במסגרת עדותה עמדה גב' עטר על הקשיים שליוו אותה בניסיונה לעמוד על זהותו של אותו חבר מתחזה; וחזרה והבהירה כי עסקינן בטיול המסובסד עבור תלמידי בית הספר הבינלאומי, אשר משלמים כ- 25 דולר אמריקאי בלבד בעבור טיול שעלותו לבית הספר הבינלאומי, בעבור כל תלמיד, היא כ- 300 דולר אמריקאי.

עוד הבהירה גב' עטר, כי קיימת מגבלת מקום לגבי מספר המשתתפים בטיול (160 מקומות) וכי נרשמו 160 סטודנטים שמילאו את כל המכסה ונותרה רשימת המתנה לא קטנה (כאשר בסופו של דבר, למרבה הצער, כ – 20 סטודנטים שנרשמו ואף שילמו לא הגיעו לטיול מסיבות שונות).

8. הקובלת הנכבדה ציינה לצד הקולה, כי עסקין בעבירה ראשונה של הסטודנט שנטל אחריות והודה מייד באשמה. סטודנט המתכוון להמשיך ללימודי התואר השני בבית הספר הבינלאומי. אולם, לצד החומרה ציינה, כי עסקין בעבירה חמורה של מרמה. לפיכך ביקשה הקובלת הנכבדה, כי על הסטודנט יוטלו העונשים הבאים - אזהרה, 30 שעות שירות במערך ההתנדבות של הבינתחומי וכן הרחקה על-תנאי למשך שנה אחת בגין כל עבירה של חוסר יושר במסגרת התואר הראשון.

9. אכן מדובר במעשה חמור של ניסיון, שבחלקו אף צלח, לרמות את רשויות המרכז הבינתחומי תוך שימוש ברשות בזהותו של אדם אחר והכול על-מנת לזכות בטיול של שלושה ימים על חשבון כספי בית הספר הבינלאומי ועל חשבון תלמידים שמצויים ברשימות ההמתנה לטיול. מקרה שכזה הוא מקרה המצדיק התייחסות מחמירה וקבלת כלל דרישות הקובלת.

10. בסיכומי של דבר, מצאתי כי הסטודנט הבין את חומרת המעשה שביצע ביחד עם חברו, הודה והתנצל מייד בפני גב' עטר כשהדבר התגלה ונטל אחריות מלאה. בפני הוא שב והודה במעשה והביע חרטה כנה. הסטודנט אף הבין את משמעותו של העונש המותנה ואת השלכותיו לגבי המשך לימודיו. אשר על כן, הנני מקבל את עמדת הקובלת ככתבה וכלשונה ומטיל על הסטודנט את העונשים הבאים :

1. **אזהרה.**
2. **שלושים (30) שעות שירות במערך ההתנדבות של הבינתחומי**, בפיקוח משרד דקאן הסטודנטים. לא יינתן לסטודנט אישור זכאות לתואר בטרם ישלים את מכסת השעות האמורה.
3. **הרחקה על תנאי למשך שני סמסטרים בגין כל עבירה של חוסר יושר בכלל ושל תרמית או מצג שווא בפרט, למען הרתעת היחיד והכלל.**

החלטה זו תפורסם ללא ציון שמו של הסטודנט.

עו"ד אסף פורת
הממונה על המשמעת

The Interdisciplinary Center, Herzliya

Disciplinary File 47/2008

In the Matter of the Student (Hereinafter: **The Student**)

December 10, 2008

Decision

1. The Student, originally from Canada, is an undergraduate at the School of Government of the Interdisciplinary Center (hereinafter: "**The Student**").
2. The Student has been accused of offenses under clauses 2(a), 2(b), 2(f), 2(k) and 2(q) of the Interdisciplinary Center's Disciplinary Code (hereinafter: "**The Disciplinary Code**"). During a trip to the North of the International School, from May 11-13, 2008, (hereinafter: "**the trip**"), the Student brought his good friend from Canada, Alon, **who is not** a student at the Interdisciplinary Center, but pretended to be a student of the Interdisciplinary Center in order to join the trip. The complaint was filed by Ms. Meirav Attar, Director of Student Affairs at the International School (hereinafter: "**Ms. Attar**").
3. The honorable Complainant, Ms. Orly Shaked, who repeated the accusation of the offense of deceit and/or misrepresentation in order to attain rights, the individual submitting the complaint, Ms. Attar, the Student representing himself and represented by Ms. Michal Gonen, a Representative of the Student Union were heard during the hearing held before me on Wednesday, the 10th of December 2008, the 13th of Kislev 5769, in the presence Ms. Debbie Jowel who recorded the protocol in English.
4. During the hearing the Student and the Student Union Representative emphasized that the Student immediately admitted to Ms. Attar that he had committed the act of deceit and he currently repeated his admission. According to the Student the reason for committing the offense was his desire for Alon, his best friend who was visiting at the time in Israel, to study at the International School of the Interdisciplinary Center. Consequently he brought him to visit the Campus and to the trip. In fact close to the date of the trip the Student paid for trip for himself and for his friend who with permission took on the identity of another student who hadn't intended on attending the trip.
5. **In light of the Student's admission to the offense and the request of the Complainant I have decided to convict the Student of committing offenses under clauses 2(a), 2(b), 2(f) and 2(k) of the Disciplinary Code.**
6. We should emphasize that in Ms. Attar's testimony she described the difficulty she experienced in her attempt to find out the identity of the personating friend; She repeated her explanation that the trip was subsidized for the students of the International School who paid only 25 US dollars for a trip that cost the International School 300 US dollars per student. Ms. Attar also clarified that there was a limit on the number of students (160 participants) who could participate in the trip. In deed 160 students registered for the trip which filled the available spaces and there was a

long waiting list (whereby in the long run, regretfully about 20 students who registered and paid for the trip didn't go on the trip for some reason or another).

7. The honorable **Complainant** noted from the perspective of leniency that this was the first offense of the student, who took responsibility for his actions and immediately admitted to committing the offense. Nonetheless from the perspective of severity, we are dealing with a severe offense. Therefore the honorable Complainant asked that we impose the following punishment on the Student – a warning, 30 hours of community service in the framework of the community service program of the Interdisciplinary Center and conditional suspension for a period of one year for any dishonest offense during his studies towards his bachelor's degree.
8. Indeed this was an attempt to commit a severe act, which in part succeeded, i.e. to deceive the Interdisciplinary Center's Authorities while using the identity of another person, with his permission, in order to attain the right to participate in a three day trip at the expense of the International School and its students. This incident justifies relating to this case in a severe manner and to respond to all the Complainant's demands.
10. In conclusion, I have found that the student understands the severity of the act he committed with his friend, immediately admitted and apologized to Ms. Attar once the act was exposed and has taken full responsibility. He again admitted to the offense before me and expressed his sincere regret. The Student also understands the significance of conditional punishment and its implications. Therefore, I agree with the Complainant's stand as written and worded and impose the following punishment on the Student:
 1. **Warning.**
 2. **Thirty (30) hours of community service in the framework of the community service program at the Interdisciplinary Center**, supervised by the Dean of Students. The Student shall not receive certificate of entitlement to his degree before he has completed the said hours of community service.
 3. **Conditional Suspension for two semesters for any dishonest offense in general and deception or misrepresentation in particular, in order to deter the individual and the general student body.**

This decision will be publicized without naming the Student.

Adv. Assaf Porat
In Charge of Discipline